

EDI - ASN Note

Load-No.: 50595

10.01.2018 - 19:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGGETTAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 13.031 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.					
		Pack. Mat. -Quant.				- Number Cust.	-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80443540	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RADSETTAZIONE	14550700
10.01.2018		033913-900					

Quantità dichiarata: 1.800 wt.: 1.924 KG, gr. wt.: 2.034 KG

Quantità efficace: 1.800

Quantità imballi: 156

Confermità alle schede d'imballaggio: 156

Data controllo: 15/1/18

80443544	000010	2501422091	1.500	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550002776007
10.01.2018		033914-900					

Quantità dichiarata: 1.500 wt.: 1.554 KG, gr. wt.: 1.644 KG

Quantità efficace: 1.500

Quantità imballi: 156

Confermità alle schede d'imballaggio: 156

Data controllo: 15/1/18

Firma: 15/1/18

Quantità dichiarata: 3.500

Quantità efficace: 3.500

Quantità imballi: 156

Confermità alle schede d'imballaggio: 156

Data controllo: 15/1/18

Firma: 15/1/18

Quantità dichiarata: 3.500

Quantità efficace: 3.500

Quantità imballi: 156

Confermità alle schede d'imballaggio: 156

GR: 10.01.2018 000010 2501364391 3.500 PC S SCHALTRAD 4. GANG

Rating: 15/1/18

Firma: 15/1/18

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234713
(heat number / No. de Coulee)
HBs-Teile-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80443544/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG(HBS:N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1600	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gerüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT																							
Korngröße (grain size / graineur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9																

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)																								
0.00	-	0.00																						

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	179.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

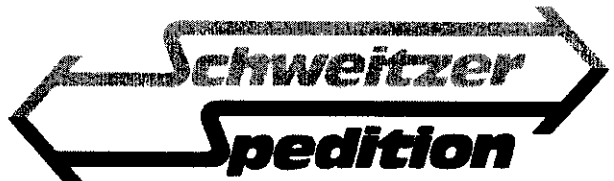
Datum 01/10/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000164 vom 10.01.2018



18-000164

Ludwigsburg, 11.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichernr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80443540	2	COLLI
2	80443544	2	COLLI
3	80443547	5	COLLI
4	80444284	2	COLLI
5	80444287	2	COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 13.031	15 Umfang cbm
Summe: Total:		13,00 COLLI	13.031,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000164 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. P. IVA 04886850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire C.F. P. IVA 07758100728	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604